

Înțelegere de cooperare între Municipiul Sfântu Gheorghe, Județul Covasna din România și Orașul Szentes, Județul Csongrád din Ungaria

Municipiul Sfântu Gheorghe, Județul Covasna din România și Orașul Szentes, Județul Csongrád din Ungaria, denumite în continuare Părți,

Având în vedere relațiile de prietenie între autoritățile administrației publice locale din municipiul Sfântu Gheorghe, Județul Covasna din România și orașul Szentes din Ungaria, denumite în continuare "Părți", și comunitățile locale pe care le reprezintă, bazate pe respect și sprijin reciproc în diferite domenii de interes comun,

Convinse fiind de necesitatea deschiderii de noi posibilități pentru raporturile de colaborare, au convenit următoarele:

Articolul 1. - Părțile convin să consolideze reciproc colaborarea în domeniul economic, cultural, social și științific la nivel local, și să identifice posibilități noi de colaboare, potrivit atribuțiilor de care dispun în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Ungaria.

Articolul 2. - Părțile convin să dezvolte colaborarea economică a celor două orașe și să intensifice schimburile de experiență între instituțiile locale și departamentele specializate din cadrul celor două primării. Totodată, vor fi asigurate condițiile necesare desfășurării activităților comerciale între persoanele fizice și juridice interesate la nivel local.

Articolul 3. - Părțile convin – în funcție de posibilitățile economice - să dezvolte utilizarea energiilor regenerabile și să-și împărtășească experiențele de funcționare.

Articolul 4. - Părțile vor sprijini proiectele de investiții pentru dezvoltarea parcului industrial local și activitățile de creare și funcționare a clusterelor, în scopul utilizării rezultatelor activităților de cercetare și de inovație în cadrul unităților de cercetare și de învățământ locale și beneficiul economiei locale.

Articolul 5. - (1) Bazat pe programul bine conceput - întocmit de către părți, în funcție de oportunitățile economice, Înțelegerea sprijină schimburile culturale între asociații, instituții, respectiv între grupuri artistice, științifice și profesori.

(2) Părțile sprijină colaborarea între școli, organizații civile, grupuri sportive și culturale. Prezenta Înțelegere de cooperare va încuraja schimburile de experiență și de idei pe teme de interes comun. Părțile sprijină dezvoltarea temelor de subiecte de interes comun. Părțile facilitează vizitele și schimburile între echipe sportive, având în vedere participarea efectivă a acestora la evenimentele respective.

Articolul 6. - Autoritățile locale vor întreprinde activități de publicitate și de promovare a potențialului turistic al celor două orașe și zonelor adiacente pentru atragerea investitorilor în proiecte de dezvoltare a sectorului turistic local.

Articolul 7. - Părțile vor colabora în domeniul administrației, în limita posibilităților lor, pentru crearea condițiilor de perfecționare profesională a angajaților în sectorul public prin organizarea unor schimburi de experiență între funcționarii publici și aleșii locali aparținând celor două localități.

Articolul 8. - Părțile vor suporta în mod independent toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentei Înțelegeri de cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Articolul 9. - Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentei Înțelegeri de cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Articolul 10. – (1) Fiecare parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestei Înțelegeri de cooperare.

(2) Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele Părți.

Articolul 11. – (1) Prezenta Înțelegere de cooperare se încheie pe o durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării.

(2) Încetarea valabilității prezentei Înțelegere de cooperare se poate realiza printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți, care va produce efecte la 3 luni de la primirea notificării.

(3) Documentul de cooperare poate fi modificat și/sau completat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările vor produce efecte de la data semnării.

(4) Fiecare Parte poate denunța Înțelegerea de cooperare prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări.

(5) Încetarea prezentei Înțelegeri de cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnat la _____, la _____, în două exemplare originale, în limbile română, maghiară și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferende de interpretare textul în limba engleză va prevala.

**Pentru municipiul Sfântu Georghe
județul Covasna
din România**

Primar,

**Pentru orașul Szentes
Județul Csongrád
din Ungaria**

Primar,
